

T.C.
ERCIYES ÜNİVERSİTESİ
BİLİMSEL ARAŞTIRMA PROJELERİ
KOORDİNASYON BİRİMİ

PROJE BAŞLIĞI

III. Asya Dilleri ve Edebiyatları Uluslararası Sempozyumu

Proje No:

SBS-2014-5016

Sempozyum Düzenleme Projesi

SONUÇ RAPORU

Proje Yürütücüsü:
Doç. Dr. Ali KÜÇÜKLER
Edebiyat Fakültesi
Hindoloji Anabilim Dalı

Haziran 2014

KAYSERİ

1. TEMEL BİLGİLER: Tüm alanları eksiksiz doldurunuz

Tarihi	8–9 Mayıs 2014
Yeri	Erciyes Üniversitesi - Kayseri
Türü	() Ulusal (x) Uluslararası
Dili	İngilizce, Türkçe
Katılımcı sayısı	57
Düzenleyen Kurum/Birim	Erciyes Üniversitesi – Edebiyat Fakültesi
Destekleyen Kurumlar	T.C. Başbakanlık Tanıtma Fonu, Erciyes Üniversitesi BAP Birimi

	Evet	Hayır
Sempozyumda Türkçe oturumlar yapıldı mı?	x	
Sempozyumda Türkçe dışındaki dillerde oturumlar yapıldı mı?	x	
Sempozyum başkanları ve/veya organizasyon ekibi arasında Türkiye'deki diğer üniversitelerin mensupları yer aldı mı?	x	
Sempozyum başkanları ve/veya organizasyon ekibi arasında Türkiye dışındaki ülkelerden üniversite mensupları yer aldı mı?	x	
Sempozyum sonunda bir bildiri kitabı yayınlandı mı?	x	
Sempozyumda sunulan bildirilerin bir kısmı ya da tamamı SCI tarafından taranan dergide/dergilerde yayınlandı/yayınlanacak mı?	x	

Sorulara vereceğiniz cevapları (X) işareti ile belirtiniz.

2. SEMPOZYUM TANITIMI: Sempozyumun amacı, kaçınıcı kez düzenlendiği gibi tanıtım bilgileri özetlenmelidir.

Asya dendiğinde dünyanın en büyük kara parçasından, 4 milyarlık bir nüfustan, 100'den fazla halk ve dilden, Mezopotamya, Hint, Çin, Türk, Japon, Pers ve Arap kültürlerinden, üç Semavi dinin anayurdundan bahsettiğimiz düşünülürse, konunun sadece Uzak Doğu'dan ibaret tutulduğunda bile suyun altında ne denli büyük bir buzdağı parçası bıraktığı da göz önünde bulundurulmalıdır. Bu nedenle, ekonomi, siyaset bilimi ve sosyoloji alanlarında birçok bilimsel toplantıya konu olan Asya; aynı verimliliğin ihtiyacını filoloji alanında da kuvvetle hissettirmektedir. Dünyanın en eski alfabesinin, ilk edebi metinlerinin ve hatta bu metinlerin çoğaltılması adına ilk çabaların Asya menşeli oluşu bu ihtiyacın önemini fazlasıyla vurgulamaktadır. Günden güne daha hissedilir hale gelen Asya gücü, 21. yüzyıla dair öngörülerin bu kıta hesaba katılmadan yapılamayacağı gerçeğini gözler önüne sermektedir. Bu durum, günümüze kadar salt ekonomik anlamda hammadde ve işgücü potansiyeli olarak görülen Asya'nın artık içinde barındırdığı kültürleriyle bir bütün olarak ele alınıp incelenmesi gereğini doğurmaktadır.

Böyle bir farkındalıkla, Asya dil, edebiyat ve kültürleri ile ilgili birçok yeni bölüm açan Erciyes Üniversitesi (Edebiyat Fakültesi), bu alana bilimsel aktivitelerle yeni bir dinamizm getirmek ve bir sinerji yaratmak amacıyla 5-6 Mayıs 2011 tarihlerinde Asya Dilleri ve Edebiyatları Uluslararası Sempozyumu (ADES)'nin ilkinin düzenlemiştir. 7-11 Mayıs 2014 tarihlerinde üçüncüsü düzenlenecek olan ve artık gelenekselleşen Asya Dilleri ve Edebiyatları Uluslararası Sempozyumu'na bu yıl 92 bildiri başvurusu yapılmıştır. İstatistiklere göz atıldığında katılımcıların % 68,50'sinin yurtdışı kaynaklı olduğu, 17 ülke, 44 şehir ve 55 üniversiteden 84 bilim insanının, Edebiyat-Kültür ana temalı 13 farklı konu başlığı altında başvuru yaptığı gözlenmiştir.

Medeniyetler arasındaki iletişimin temelinde dilin yanı sıra kültür ve edebiyat da oldukça önemli bir yere sahiptir. ADES katılımcılarının talepleri doğrultusunda bu yıl sempozyumun ana teması Edebiyat-Kültür olarak belirlenmiştir.

Türkiye’de olduğu kadar dünyada da son yıllarda edebiyat alanında kendini hissettiren yazarların başında Murakami Haruki, Mo Yan gibi Asyalı yazarlar gelmektedir. Entelektüel düzeyden günlük yaşama kadar Asya kültürü dünyada merak uyandırmakla kalmayıp günlük yaşam içinde yerini almıştır. Öyle ki artık Go oyunundan mahjong’a, animeden Bollywood sinema filmlerine, Taijiquan’dan Taekwondo’ya kadar spor sanatlarına, sushiden köri sosuna değin yemek kültürü de Asya veya Asya dışı ülkelerde günlük yaşam içinde kendine uyumlu bir yer edinmiştir. Bu nedenle ADES-III’ün ana teması olarak belirlenen Edebiyat-Kültür konusu pek çok araştırmacının sadece çalışma alanına denk düşen akademik boyuttaki işlerini sunacakları değil, aynı zamanda ilgi alanlarını da keyifle paylaşacakları uluslararası bir platform sunma iddiasındadır.

Geçtiğimiz yıllarda düzenlenmiş olan Asya Dilleri ve Edebiyatları Uluslararası Sempozyumlarının kısa tanıtım ve istatistikleri aşağıda sunulmuştur.

I. Asya Dilleri ve Edebiyatları Uluslararası Sempozyumu, öngörüldüğü gibi Asya Dilleri, Edebiyatları ve Kültürleri alanlarındaki son bilimsel çalışmaların bir araya getirilmesi, bu alanlarda çalışan kişi ve kurumların deneyimlerinin paylaşılması ve yeni işbirliklerinin kurulması amacıyla ulaşma yönünde ilk adım niteliğinde son derece yararlı bir etkinlik olmuştur. Sempozyuma 20 ülkeden 50 üniversiteyi temsilen 114 başvuru yapılmış, bilimsel değerlendirme kurulu tarafından yapılan değerlendirme sonrasında; üç farklı salonda eş zamanlı yapılan yirmi üç oturumda 75 bildiri sunulmuştur. Katılımcıların 34’ü (% 45) yabancı uyruklu olup, sunumların 19 tanesi (% 25’i) İngilizce, kalan 56 tanesi Türkçe yapılmıştır.

Ortaya çıkan organizasyonun niteliği ve gösterilen yoğun talep üzerine 3-4 Mayıs 2012 tarihlerinde Asya Dilleri ve Edebiyatları Uluslararası Sempozyumu’nun ikincisinin yapılması kararlaştırılmıştır. Bu doğrultuda 13 Temmuz 2011 tarihinde hazırlıklar başlatılmış ve 12 Ekim 2011 tarihinde II. Asya Dilleri ve Edebiyatları Uluslararası Sempozyumunun (ADES-II) bildiri çağrısı duyurulmaya başlanmıştır. Özellikle internet üzerinden yapılan tanıtım çalışmaları (e-posta, kongre duyuru siteleri, vb.) sayesinde 58 farklı ülke ve 197 şehirden 1220 kişinin ADES-II resmi web sitesi olan <http://ades.erciyes.edu.tr> adresine geri dönüş yapması sağlanmıştır. Hazırlık sürecinde Düzenleme ve Bilim Kurullarında 5 farklı ülkeden, 12 üniversiteyi temsil eden 30 akademisyen görev almıştır. Öncelikli olarak Çin, Hint, Japon, Kore, Rus ve Urdu Dillerinin yabancı dil olarak öğretilmesi konusu, metot ve sorunlarının bilimsel bir platformda tartışılarak ele alınmasının amaçlandığı ADES-II’nin ana konusu “21. Yüzyılda Asya Dillerinin Öğretimi” olarak belirlenmiştir.

21. Yüzyılda Asya ülkelerinin stratejik ve ekonomik öneminin giderek arttığı inkâr edilemez bir gerçektir. Son yıllarda Asya Dillerinin yabancı dil olarak öğretilmesi ve öğrenilmesi ile ilgili talebin ve bu alanda akademik çalışmaların arttığı dikkati çekmektedir. Bu nedenle ADES-I sayesinde elde edilen bilimsel paylaşım ortamı, ADES-II ile birlikte konu odaklı sempozyum organizasyonu benimsenmiş ve öncelik dil alanındaki çalışmalara verilmiştir.

Başvurular içerisinden yapılan değerlendirmeler sonucunda; 20 ülkeden (Almanya, Amerika Birleşik Devletleri, Avustralya, Azerbaycan, Bangladeş, Çin, Güney Afrika, Hindistan, İngiltere, İran, İsviçre, İtalya, Japonya, Kazakistan, Malezya, Pakistan, Rusya, Sırbistan, Singapur ve Türkiye) 58 konuşmacının (%72’si yabancı uyruklu) sempozyuma bildirileriyle katılımı uygun bulunmuştur.

3. SEMPOZYUM KONULARI: Sempozyum duyurusunda ilan edilen konular listelenmelidir.

III. Uluslararası Asya Dilleri ve Edebiyatları Sempozyumu aşağıdaki başlıklardan birini ya da daha fazlasını kapsayan bildiri ve poster sunumlarına açıktır:

Edebiyat

Edebiyat Kuramları ve Eleştiri
Karşılaştırmalı Edebiyat
Edebiyat ve Disiplinlerarası Çalışmalar
Edebiyat ve Toplumsal Kimlik
Edebiyat Türleri
Edebiyat Öğretimi
Edebiyat Tarihi

Kültür

Kültür Kuramları
Karşılaştırmalı Kültür Çalışmaları
Kültür ve Disiplinlerarası Çalışmalar
Kültür ve Toplumsal Kimlik
Popüler Kültür
Kültür Politikaları
Kültür Tarihi

4. ÖZEL OTURUMLAR ve DAVETLİ KONUŞMACILAR: Sempozyumda özel oturumlar düzenlenip düzenlenmediği ve düzenlendi ise hangi konularda olduğu belirtilmelidir. Ayrıca sempozyumda davetli konuşmacıların konuşmalarına yer verilip verilmediği de belirtilmeli, var ise davetli konuşmacıların kimler olduğu ve hangi konularda konuştuğu belirtilmelidir.

Davetli Konuşmacılar:

Prof. Dr. Naoki INAGAKI
Prof. Dr. CHE Wenming

Açılış Oturumu:

Oturum Başkanı:
Prof. Dr. Mete TUNCOKU

Konuşmacılar:
Prof. Dr. Ali Rıza BALAMAN
Prof. Dr. Ayla KAŞOĞLU
Prof. Dr. Korhan KAYA
Prof. Dr. Ravinder N. MENON

Değerlendirme Oturumu:

Oturum Başkanı:
Doç. Dr. Ali Volkan ERDEMİR

Konuşmacılar:
Prof. Dr. A. Mete TUNCOKU
Prof. Dr. Ali Rıza BALAMAN
Prof. Dr. Sevinç ÜÇGÜL
Prof. Dr. Sushant Kumar MISHRA
Prof. Dr. WANG Yingjie

5. SEMPOZYUMU DÜZENLEYEN EKİP: Sempozyumda genel başkan, başkan, eşbaşkan gibi sorumlu görevliler ve organizasyon komisyonu üyeleri, teknik program üyeleri gibi görevlilere ait bilgiler verilmelidir.

Adı Soyadı	Unvanı	Kurumu	Organizasyondaki Görevi
Mehmet İnbaşı	Prof. Dr.	ERÜ Edebiyat Fakültesi	Sempozyum Başkanı
A. Mete Tunçoku	Prof. Dr.	Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi	Bilimsel Danışma Kurulu
Ali Rıza Balaman	Prof. Dr.	Dokuz Eylül Üniversitesi	Bilimsel Danışma Kurulu
Anwaar Ahmad	Prof. Dr.	National Language Authority	Bilimsel Danışma Kurulu
Ayla Kaşoğlu	Prof. Dr.	Gazi Üniversitesi	Bilimsel Danışma Kurulu
Korhan Kaya	Prof. Dr.	Ankara Üniversitesi	Bilimsel Danışma Kurulu
Naoki Inagaki	Prof. Dr.	Kyoto Üniversitesi	Bilimsel Danışma Kurulu
Ravinder N. Menon	Prof. Dr.	Jawaharlal Nehru Üniversitesi	Bilimsel Danışma Kurulu
Rubina Tareen	Prof. Dr.	Bahauddin Zakariya Üniversitesi	Bilimsel Danışma Kurulu
Yingjie Wang	Prof. Dr.	Dalian Nationalities Üniversitesi	Bilimsel Danışma Kurulu
Simita Tewari Jassal	Doç. Dr.	Orta Doğu Teknik Üniversitesi	Bilimsel Danışma Kurulu
Muhittin Kapanşahin	Yrd. Doç. Dr.	Erciyes Üniversitesi	Bilimsel Danışma Kurulu
Asuman Belen Özcan	Prof. Dr.	Ankara Üniversitesi	Hakem Kurulu
Ayşe Nur Tekmen	Prof. Dr.	Ankara Üniversitesi	Hakem Kurulu
Celal Soydan	Prof. Dr.	Ankara Üniversitesi	Hakem Kurulu
Sevinç Üçgül	Prof. Dr.	Erciyes Üniversitesi	Hakem Kurulu
Sushant Kumar Mishra	Prof. Dr.	İndira Gandhi Üniversitesi	Hakem Kurulu
Ali Küçükler	Doç. Dr.	Erciyes Üniversitesi	Hakem Kurulu
A. Volkan Erdemir	Doç. Dr.	Erciyes Üniversitesi	Hakem Kurulu
H. Derya Can	Doç. Dr.	Ankara Üniversitesi	Hakem Kurulu
Hüseyin İçen	Yrd. Doç. Dr.	Orta Doğu Teknik Üniversitesi	Hakem Kurulu
Sevinç Üçgül	Prof. Dr.	Erciyes Üniversitesi	Düzenleme Kurulu Üyesi
Ali Küçükler	Doç. Dr.	Erciyes Üniversitesi	Düzenleme Kurulu Üyesi
A. Volkan Erdemir	Doç. Dr.	Erciyes Üniversitesi	Düzenleme Kurulu Üyesi
Erdem Erinc	Yrd. Doç. Dr.	Erciyes Üniversitesi	Düzenleme Kurulu Üyesi
Shuichi Kuchikata	Öğr. Gör.	Erciyes Üniversitesi	Düzenleme Kurulu Üyesi
Didem Yılmaz	Arş. Gör.	Erciyes Üniversitesi	Düzenleme Kurulu Üyesi
Feyza Görez	Arş. Gör.	Erciyes Üniversitesi	Düzenleme Kurulu Üyesi

Satırlar gerektiği kadar artırılabilir.

6. ÖNEMLİ TARİHLER: Sempozyumda gerçekleşen önemli tarihleri belirtiniz.

Başlık (*)	Tarih
Sempozyum İlan Tarihi	01.09.2013
Bildiri Gönderimi İçin Son Tarih	30.11.2013
Değerlendirme Sonuçlarının Duyurulması	13.12.2013
Basıma Hazır Bildiri Gönderimi	01.04.2014
Kayıt Başvurusu İçin Son Tarih	03.03.2014

(*) Başlık alanında verilen ifadeler değiştirilebilir, satırlar gerektiği kadar artırılabilir.

7. SEMPOZYUM BÜTÇE ÖZETİ: Sempozyumun bütçe özetini gelirler ve giderleri göz önüne alarak genel hatları ile belirtiniz. Gerçekleşen gelirler belirlenirken destekleyen kuruluşların sağladığı katkılar ve katılımcılardan sağlanan gelirler v.b. tüm hususları dikkate alınız.

GELİRLER	
Tanımı/Adı	Tutar
1- Katılımcılar tarafından ödenen kayıt ücreti	18.750 TL
2- Erciyes Üniversitesi Bilimsel Araştırmaları Koordinasyon Birimi	15.000 TL
3- T.C. Başbakanlık Tanıtma Fonu	
GELİRLER TOPLAMI	18 750
GİDERLER	
1- Sempozyum Basılı Tanıtım Materyalleri	23.453,44 TL
2- Tasarım ve Yazılım Giderleri	7.080,00 TL
3- Sarf ve Kırtasiye Malzemeleri	1.770,94 TL
4- Sempozyum İkramları, Tanıtım ve Yemek Giderleri	13.400,00 TL
5- Bilim ve Hakem Kurulu Yol ve Konaklama Giderleri	18.044,00 TL
6- Simültane Çeviri Hizmet Giderleri	12.500,00 TL
GİDERLER TOPLAMI	76.248,38 TL

8. TARTIŞMA VE SONUÇLAR: Projenin öneri aşamasında ortaya konulan hedeflere ne ölçüde ulaşıldığı açıkça ortaya konulmalı, ulaşılamayan hedefler var ise bunların gerekçeleri de tartışılmalıdır. Sempozyuma gönderilen bildiri sayısı, kabul edilen bildiri sayısı, bilimsel değerlendirme yapan hakem sayısı ve listesi gibi bilgilere de yer verilmelidir.

Bu sempozyum ile Asya dil, edebiyat ve kültürleri ile ilgili birçok yeni bölüm açan Erciyes Üniversitesi (Edebiyat Fakültesi), bu alana bilimsel aktivitelerle yeni bir dinamizm getirmeyi, bir sinerji yaratmayı amaçlamıştır. Özellikle Asya dil ve kültürleri ile ilgili sınırlı sayıdaki bilimsel toplantılara bir rehber, bilim insanlarına periyodik bir buluşma noktası olabilecek, alanında gündem belirleyici köklü bir uluslararası sempozyum organize etme gayesiyle düzenlemiş olduğu ADES-I (Mayıs – 2011) ve ADES-II (Mayıs – 2012) Erciyes Üniversitesi Edebiyat Fakültesi'nin bu

konudaki kurumsal kararlılığını ve yetkinliğini göstermiştir. Fakültemiz, Mayıs 2014'te ADES'in üçüncüsünü düzenleyerek uluslararası kabul görmüş olan bu bilimsel etkinliği gelenekselleştirme yolunda önemli bir adım atmayı amaçlayarak, Asya dilleri, edebiyatları ve kültürleri alanlarındaki son bilimsel çalışmaların bir araya getirilmesine, bu alanlarda çalışan kişi ve kurumların deneyimlerinin paylaşılmasına ve bu alanlarda yeni işbirliklerinin kurulmasına aracı olmayı hedeflemiştir. Bu ana hedefe bağlı olarak Mayıs 2014 tarihinde üçüncüsü yapılan sempozyum ile ülkemizin ve üniversitemizin Asya çalışmaları açısından izlenen bir adres olarak uluslararası akademik camiada tanıtılması sağlanmıştır. ADES'in gelenekselleşmesi, bilimsel alanda vereceği katkılarının yanı sıra uzak coğrafya olarak bilinen Çin, Japonya, Kore, Hindistan, Rusya başta olmak üzere diğer ülkelerden gelen misafirler için kültürel bir etkinlik olma niteliği de taşımıştır. Kayseri ve çevresinde, özellikle de birçok turistin ilgisini uyandıran Kapadokya bölgesinde düzenlenmiş olan sosyal program ile ülkemizin doğal güzelliklerinin ve kültürünün tanıtılmasına katkı sağlanması amaçlanmıştır.

Sempozyum organizasyonu üç safhada ele alınmıştır. İlk aşamada 6–7 Mayıs 2014 tarihlerinde Bilim ve Hakem Kurulu üyeleri karşılanmış, konaklayacakları tesislere yerleştirilmişlerdir; Düzenleme Kurulu üyelerinin yer aldığı sempozyum öncesi bilimsel çerçevenin ele alındığı akşam yemeği eşliğinde bir değerlendirme toplantısı yapılmıştır. Değerlendirme toplantısında sempozyuma dair son istatistikler, ADES-I ve ADES-II'nin istatistikleri ile karşılaştırılmış, 2011 yılından bu yana Asya Dilleri ve Edebiyatları alanında yapılan diğer sempozyumlar ile kıyaslamada gelinen nokta üzerinde konuşulmuştur.

Sempozyum öncesinde, ADES-III hakem kurulunun onay vermiş olduğu, programa alınmış bildiriler, bildiriler kitabına dâhil edilerek yayınlanmıştır. ADES-III bildiriler kitabı Kültür Bakanlığı Kütüphaneler ve Yayımlar Genel Müdürlüğü yayın prosedürü ve ölçütlerine uygun olarak ISBN numarası ile basılmıştır.

Oturumlar 8–9 Mayıs 2014 tarihinde eş zamanlı 3 salonda gerçekleştirilmiş ve kırk üç bildiri sunulmuştur. 8 Mayıs 2014 tarihinde, programa uygun olarak saat 09:00'da sempozyum için gelen katılımcıların kayıtlarına başlanmış, ADES-III bildiriler kitabı da bu kayıtlar esnasında katılımcılara katılım belgeleri ile birlikte dağıtılmıştır. Oturumlar davetli konuşmacılar Prof. Dr. Naoki Inagaki (Kyoto Üniversitesi / Japonya) ve Wenming Che (Shanxi Normal Üniversitesi / Çin Halk Cumhuriyeti) gerçekleştirilmiş olduğu sunumlarla açılmıştır. Ardından üç salonda eşzamanlı bildiri sunumları yapılmıştır. Sempozyum günleri boyunca (8–9 Mayıs 2014) I. Salon'da 13, II. Salon'da 14, III. Salon'da 16 bilim insanının katılımıyla toplamda 45 bilim insanı, 43 bildiri sunmuştur.

Sempozyum oturumları dışında kalan süre ve ertesi gün (10 Mayıs) sosyal program dâhilinde bazı etkinlikler yapılmıştır. 8 Mayıs 2014 tarihinde oturumların ardından Kayseri'nin Talas ilçesindeki tarihi ve turistik yerler (Gölbaşı Meydanı, Yaman Dede Evi ve Camisi) ziyaret edilmiş, panoramik şehir turunun ardından akşam yemeğine geçilmiştir.

9 Mayıs 2014 günü, oturumların ardından otobüslerle Nevşehir ili Avanos ilçesinde çömlek yapım atölyesi ziyaret edilmiş, misafirlerimize bölgeye özgü çömleklerin yapılışı gösterilmiş ve denetlenmiştir. Takiben Türk Gecesi

eşliğinde akşam yemeği yenilmesi için Kapadokya Bölgesi'ne gidilmiştir. Ertesi gün düzenlenecek olan Kapadokya turuna katılacak olan misafirler bölgedeki otellerine, diğer misafirler ise Kayseri'deki otellerine bırakılmışlardır.

10 Mayıs 2014 ADES-III Bilimsel Danışma Kurulu üyeleri ve dileyen sempozyum katılımcıları için Kapadokya Bölgesi'nde Göreme Açık hava Müzesi, Kızıl Vadi, Uçhisar, Güvercinlik Vadisi ile bölgedeki halı atölyelerini içeren bir günlük tur düzenlenmiştir. Turun ardından Kayseri'ye dönüş yapılmıştır. Takip eden iki gün içerisinde tüm katılımcılar Kayseri'den ayrılmışlardır.

Yukarıda sayılan faaliyetler, belirtildiği sıra ile gerçekleştirilmiştir. Böylelikle, sempozyum bildiri çağrısı ile 66 ülke, 289 şehirde yer alan çok sayıda üniversite, enstitü ve bilimsel araştırma merkezlerinde görev alan akademisyenlere ulaşılabilmiş olan ve 17 ülkeden 55 üniversiteye mensup 92 katılımcının başvurusunun sağlandığı ADES-III, projenin kısa vadeli amaçlarına ulaşmış, uzun vadeli amaçlarında ise önemli bir yol kat etmiştir.